

Porównanie tłumaczeń II Kronik 28:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tym czasie król Achaz zwrócił się do królów* Asyrii o pomoc. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W tym czasie król Achaz wezwał władców Asyrii na pomoc.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W tym czasie król Achaz posłał do królów Asyrii <i>prośbę</i> o pomoc.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Naonczas posłał król Achaz do królów Assyryjskich, aby mu pomoc dali:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Onego czasu posłał król Achaz do króla Asyryjskiego, żądając pomocy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W tym czasie król Achaz wysłał posłów do króla asyryjskiego z prośbą o pomoc.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W tym czasie król Achaz wysłał posłów do króla asyryjskiego z prośbą o pomoc.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W tym czasie król Achaz zwrócił się do królów Asyrii o pomoc.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W tym czasie król Achaz wysłał poselstwo do króla asyryjskiego z prośbą o pomoc.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W tym też czasie słał król Achaz o pomoc do króla Asyrii.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	В тому часі Ахаз післав до царя Ассурів, щоб помогли йому
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W owym czasie król Achaz posłał do królów Aszuru, aby mu udzielili pomocy;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W owym czasie król Achaz posłał do królów Asyrii, żeby mu pomogli.

¹⁾ <x>140 30:6</x>; <x>140 32:6</x>